

K1-111



700473V1

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Infolinia serwisowa: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Wersja: 1.0

Data sporządzenia: 2024-09-19

Oryginalna instrukcja obsługi

1	Bezpieczeństwo.....	2
1.1	Objaśnienie haseł ostrzegawczych	2
1.2	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	3
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem	7
2	Informacje ogólne	8
2.1	Odpowiedzialność i gwarancja.....	8
2.2	Ochrona praw autorskich	8
2.3	Deklaracja zgodności.....	8
3	Transport, opakowanie i magazynowanie	9
3.1	Kontrola dostawy	9
3.2	Opakowanie.....	9
3.3	Magazynowanie	9
4	Parametry techniczne.....	10
4.1	Dane techniczne	10
4.2	Zestawienie podzespołów urządzenia	12
4.3	Funkcje urządzenia.....	13
5	Instalacja i obsługa	13
5.1	Instalacja.....	13
5.2	Obsługa	19
6	Czyszczenie i konserwacja.....	21
6.1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia	21
6.2	Czyszczenie.....	21
6.3	Konserwacja	23
7	Możliwe usterki	24
8	Utylizacja	26



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu przy urządzeniu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i jest ważnym źródłem informacji oraz poradnikiem. Znajomość wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie przed uruchomieniem, aby uniknąć szkód na osobach i rzeczach. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do uszkodzeń.

Na każdym etapie użytkowania wszystkie istotne informacje zawarte w instrukcji obsługi muszą być dostępne dla odpowiedniego personelu. Za ich dostępność odpowiada operator.

Oprócz instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych, prawnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy i ochrony środowiska.

PL

1 Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie obowiązujących zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem. Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą stosować się do informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi oraz przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

1.1 Objasnienie haseł ostrzegawczych

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz informacje ostrzegawcze oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi hasłami ostrzegawczymi. Wskazówki te muszą być bezwzględnie przestrzegane, aby unikać wypadków, szkód na osobach i rzeczach.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Hasło ostrzegawcze **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed zagrożeniami, które prowadzą do ciężkich obrażeń lub śmierci, jeśli się ich nie unika.



OSTRZEŻENIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować średnio ciężkimi lub ciężkimi obrażeniami lub śmiercią, jeśli się ich nie unika.



OSTROŻNIE!

Hasło ostrzegawcze **OSTROŻNIE** ostrzega przed zagrożeniami, które mogą skutkować lekkimi lub umiarkowanymi obrażeniami, jeśli się ich nie unika.

UWAGA!

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** wskazuje na możliwe uszkodzenia mienia, które mogą wystąpić, jeśli nie będą przestrzegane wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

WSKAZÓWKA!

Symbol **WSKAZÓWKA** zapoznaje użytkownika z kolejnymi informacjami i wskazówkami dot. użytkowania urządzenia.

PL

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Prąd elektryczny

- Zbyt wysokie napięcie sieciowe lub nieprawidłowa instalacja mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Urządzenie można podłączyć tylko wówczas, gdy dane na tabliczce znamionowej są zgodne z napięciem sieciowym.
- Aby unikać zwarcień elektrycznych, urządzenie należy utrzymywać w stanie suchym.
- Jeśli podczas pracy występują usterki, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Nie dotykać wtyczki urządzenia mokrymi rękoma.
- Nigdy nie chwycić urządzenia, gdy wpadło do wody. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Wszelkie naprawy oraz otwieranie obudowy mogą być wykonywane tylko przez specjalistów oraz odpowiednie warsztaty.
- Nie nosić urządzenia trzymając za przewód przyłączeniowy.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami.
- Przewodu przyłączeniowego nie wolno zginać, ścisnąć ani zawiązywać.
- Przewód przyłączeniowy urządzenia należy zawsze do końca rozwinąć.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na przewodzie przyłączeniowym.
- Aby wyłączyć urządzenie z zasilania elektr. należy zawsze chwycić za wtyczkę.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

Zagrożenie pożarowe / zagrożenie materiałami palnymi / zagrożenie wybuchem!

- Wewnątrz urządzenia nie należy używać żadnych innych urządzeń elektrycznych.
- Nie należy przechowywać ani używać benzyny lub innych łatwopalnych gazów ani cieczy w pobliżu tego lub innego urządzenia. Gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Nie wkładać do urządzenia żadnych materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami. Z pojemników wypełnionych łatwopalnymi gazami i płynami przy niższych temperaturach może wypływać zawartość, która może się zapalić od iskier wytwarzanych przez urządzenia elektryczne. Zagrożenie wybuchem!
- W przypadku wycieku czynnika chłodzącego, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Usunąć wszystkie źródła zapłonu znajdujące się w pobliżu, wywietrzyć pomieszczenie i skontaktować się z serwisem. Unikać kontaktu środka chłodzącego z oczami, gdyż może on spowodować poważne obrażenia oka.
- Nigdy nie używać łatwopalnych cieczy do czyszczenia urządzenia ani jego części. Powstające z nich gazy mogą stanowić zagrożenie pożarem lub wybuchnąć.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności gaśniczych odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego. Po ugaszeniu pożaru należy zadbać o wystarczający dopływ świeżego powietrza.
- Procesu odmrażania nie należy przyspieszać za pomocą przyrządów mechanicznych lub źródeł energii cieplnej (świeczki lub grzałki), ani też w inny sposób. Powstająca para może spowodować zwarcie, a zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić urządzenie.
- Podczas eksploatacji wszystkie otwory wentylacyjne powinny być odkryte.
- Nigdy nie wolno uszkodzić układu chłodzenia w urządzeniu.

Odpowiedzialność operatora

Operator jest odpowiedzialny za przestrzeganie aktualnie obowiązujących przepisów ustawowych, wykonawczych, rozporządzeń i istniejących przepisów krajowych dotyczących zapobiegania wypadkom, ochrony środowiska, a także wewnętrznych instrukcji pracy, eksploatacji i bezpieczeństwa, które obowiązują w danym miejscu instalacji.

Obowiązki operatora:

- Eksploatacja urządzenia i podłączonych do niego komponentów wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń, ze sprawnymi elementami ochronnymi i zabezpieczającymi.
- Przygotowanie oceny ryzyka na stanowiskach pracy.
- Instruktaż i regularne szkolenia personelu. W szczególności należy zapoznać się i przestrzegać rozdziału dotyczącego bezpieczeństwa oraz wskazówek dot. bezpieczeństwa.
- Udostępnienie odpowiednich środków ochrony indywidualnej (ŚOI)
- Przestrzeganie terminów konserwacji i czyszczenia.
- Dokumentowanie szkoleń / instruktaży, wymiana podzespołów urządzenia.

Personel obsługujący

- Urządzenie może być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel specjalistyczny.
- Niniejsze urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi oraz przez osoby o ograniczonym doświadczeniu i/lub ograniczonej wiedzy.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.

Niewłaściwe użytkowanie

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem lub zabronione może prowadzić do uszkodzeń urządzenia.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy wszystkie przyłącza zostały wykonane zgodnie z przepisami.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jest ono czyste.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nigdy nie należy podejmować się samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie wolno dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia.
- Nie wolno wiercić w urządzeniu otworów ani montować na nim żadnych przedmiotów.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.
- W komorze chłodzenia nie używać żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że są one typu zalecanego przez producenta.
- Na urządzeniu chłodniczym nie stawiać żadnych urządzeń elektrycznych, takich jak kuchenki mikrofalowe, suszarki do włosów, żelazka, czajniki elektryczne itp. Elementy z tworzywa sztucznego mogłyby się zapalić.
- Ściany wewnętrzne urządzenia chłodniczego oraz jego wszystkie elementy z tworzywa sztucznego należy chronić przed kontaktem z tłuszczem, kwasami i sosami.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku opisanego w instrukcji obsługi z dostarczonymi i zatwierdzonymi komponentami.

Każde inne zastosowanie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody. W takich przypadkach odpowiedzialność ponosi wyłącznie użytkownik/operator

Następujące zastosowanie jest zgodne z przeznaczeniem:

- Chłodzenie i przechowywanie odpowiednich napojów.

Urządzenie to jest przeznaczone do pracy w otoczeniu o temperaturze maksymalnej 43 °C i wilgotności względnej 70 %.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do szkód na osobach i rzeczach wywołanych przez niebezpieczne napięcie elektryczne, ogień i wysokie temperatury. Z pomocą urządzenia wolno przeprowadzać jedynie te prace, które są opisane w niniejszej instrukcji.

Następujące użytkowanie jest niezgodne z przeznaczeniem:

- Przechowywanie przedmiotów i cieczy palnych lub wybuchowych, takich jak eter, nafta lub kleje;
- Przechowywanie materiałów wybuchowych, takich jak aerozole wypełnione łatwopalnymi propelentami;
- Przechowywanie produktów farmaceutycznych lub krwi konserwowanej;
- Przechowywanie żywych zwierząt.

2 Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Urządzenie zostało zbudowane zgodnie z aktualnym stanem techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Mimo to podczas jego użytkowania mogą wystąpić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika lub osób postronnych bądź niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych składników majątku.

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała / uszkodzenia mienia, jak również usterki w pracy są wykluczone, jeśli można je przypisać jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprzestrzeganie/lekceważenie instrukcji i związanych z nią informacji
- Nieautoryzowane zmiany konstrukcyjne lub techniczne w urządzeniu
- Angażowanie do pracy niewystarczająco przeszkolonego i niewystarczająco wykwalifikowanego personelu
- Eksploatacja z uszkodzonymi lub nieprawidłowo zamontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi i ochronnymi
- Nieodpowiednia konserwacja lub czyszczenie
- Nie usunięte usterki
- Stosowanie niedozwolonych mediów, środków czyszczących itp.
- Stosowanie nieautoryzowanych części zamiennych
- Błędy w obsłudze lub inne niewłaściwe użycie
- Katastrofy spowodowane działaniem ciał obcych lub siły wyższej
- Zniszczenie tabliczki znamionowej i naklejek istotnych dla obsługi i bezpieczeństwa

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu urządzenia.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia, inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.

2.3 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3 Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po otrzymaniu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego. Na dokumentach transportowych/liście przewozowym firmy transportowej należy zaznaczyć zakres uszkodzeń i złożyć reklamację. Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

W przypadku braku części lub akcesoriów prosimy o kontakt z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń.

Opakowanie oraz poszczególne elementy są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu. Szczegółowo są to: folie i worki z tworzywa sztucznego, opakowanie z kartonu.

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku należy wprowadzić do recyklingu.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń umieszczonych na zewnątrz dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania. Opakowanie należy przechowywać tylko w następujących warunkach:

- w pomieszczeniach zamkniętych
- w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu
- z dala od środków agresywnych
- w miejscu chronionym przed światłem słonecznym
- w miejscu chronionym przed wstrząsami mechanicznymi.

W przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), należy regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania. W razie potrzeby opakowanie należy wymienić na nowe.

4 Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa:	Lodówka na butelki K1-111
Nr art.:	700473V1
Materiał:	tworzywo sztuczne
Materiał wewnątrz:	HIPS (High Impact Polystyrole)
Pojemność w l:	270
Pojemność użytkowa w l:	254
Zakres temperatur od – do w °C:	0 - 8
Regulacja temperatury, poziomy:	7
Temperatura otoczenia od - do w °C:	16 - 43
Czynnik chłodzący / ilość w kg:	R600a / 0,024
Klasa klimatyczna:	N - T
Klasa energetyczna:	E (EU Nr. 2019 / 2016)
Zużycie energii w kWh / rok:	105
GWP:	3
Ilość drzwi:	1
Ilość półek:	5
Wymiary półek (szer. x gł.) w mm:	490 x 400
Wartość przyłączeniowa:	0,12 kW 230 V 50 Hz
Wymiary (szer. x gł. x wys.) w mm:	600 x 620 x 1.450
Ciężar w kg:	50,2

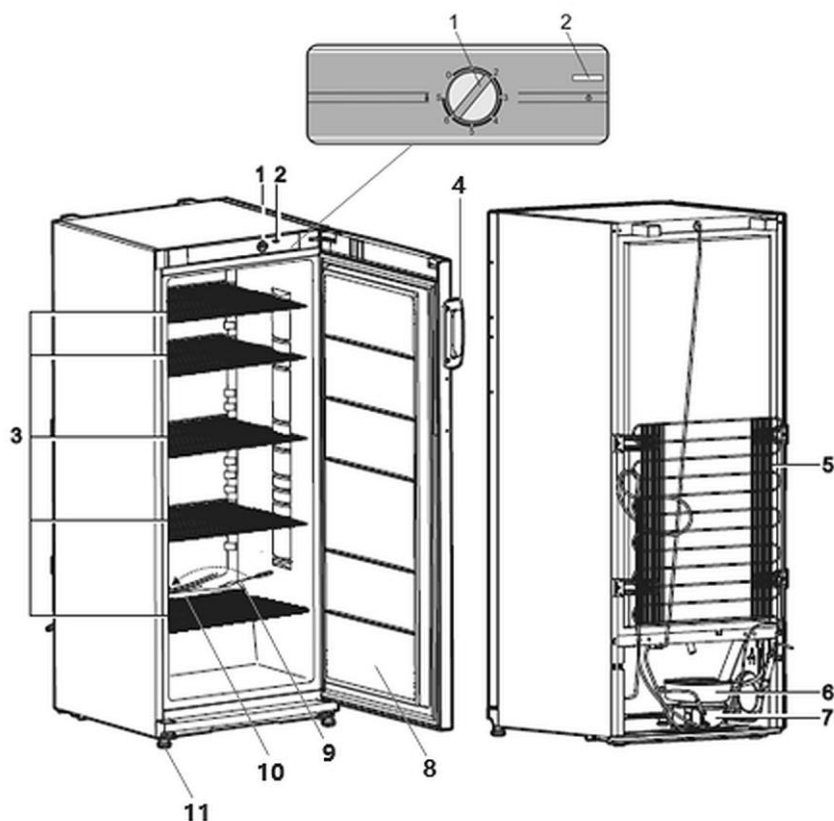
Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

Wersja / właściwości

- Chłodzenie: statyczne
- Termostat
- Sterowanie: Regulator obrotowy
- Izolacja: Cyklopentan / Izopentan (70/30), 75 mm
- Funkcja automatycznego rozmrażania: nie
- Odparowywanie wody kondensacyjnej: tak
- Rodzaj drzwi: skrzydłowe
- Drzwi prawostronne, z możliwością zmiany kierunku otwierania
- Rodzaj półek: ruszt, stal, powlekane proszkowo
- Półki z regulacją wysokości
- Oświetlenie wewnętrzne
- Włącznik/wyłącznik oświetlenia wewnętrznego

Więcej danych dotyczących urządzenia można znaleźć na naszej stronie internetowej www.bartscher.com lub w informacjach zapisanych zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/2016 w bazie danych produktów pod adresem <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Należy wprowadzić numer artykułu dla danego modelu.

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia



Rys. 1

- | | |
|--|---|
| 1. Regulator temperatury | 5. Kondensator |
| 3. Półki (5x) | 6. Taca ociekowa na wodę kondensacyjną |
| 4. Uchwyt drzwi urządzenia | 7. Kompresor |
| 5. Kondensator | 8. Drzwi urządzenia |
| 6. Taca ociekowa na wodę kondensacyjną | 9. Instrument do czyszczenia rynienki ociekowej na wodę kondensacyjną |
| 7. Kompresor | 10. System spustowy |
| 8. Drzwi urządzenia | 11. Noga (4x) |

4.3 Funkcje urządzenia

Szafa chłodnicza na butelki jest zaprojektowana do chłodzenia i przechowywania odpowiednich napojów. Regulowane na wysokość półki umożliwiają korzystanie z komory wewnętrznej zgodnie z potrzebami.

5 Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

W przypadku nieprawidłowej instalacji, ustawienia, obsługi, konserwacji lub przy niewłaściwym postępowaniu z urządzeniem może dojść do szkód na osobach i rzeczach.

Ustawienie i instalacja, jak również naprawy mogą być przeprowadzane tylko przez autoryzowany serwis techniczny zgodnie z obowiązującym w danym kraju ustawodawstwem.

WSKAZÓWKA!

Producent nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji z tytułu szkód, które można przypisać nieprzestrzeganiu przepisów lub niewłaściwej instalacji.

PL

Rozpakowanie / ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania oraz zabezpieczenia transportowe.



OSTROŻNIE!

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych, takich jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

- Jeśli na urządzeniu znajduje się folia ochronna, należy ją zdjąć. Folię ochronną należy zdejmować powoli, aby nie pozostały resztki kleju. Ewentualne resztki kleju usunąć odpowiednim rozpuszczalnikiem.
- Należy uważać, aby nie uszkodzić tabliczki znamionowej oraz wskazówek ostrzegawczych na urządzeniu.

- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby przyłącza były łatwo dostępne w celu szybkiego odłączenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.
- Wybierając miejsce instalacji, należy wziąć pod uwagę następujące punkty:
 - Powierzchnia montażowa musi być równa, wystarczająco nośna, wodoodporna, sucha i odporna na wysokie temperatury.
 - Zadbaj o to, aby wyznaczone drogi ewakuacyjne były wolne.
 - Zapewnij stabilną pozycję.
 - Przewidzieć wystarczającą ilość miejsca do pracy, konserwacji i czyszczenia.
 - Otwory wentylacyjne dla powietrza doprowadzanego i wywiewanego, jeśli istnieją, pozostawić wolne.
 - Przestrzegać obowiązujących przepisów technicznych i budowlanych.

Przygotowanie urządzenia

1. Z urządzenia należy usunąć opakowanie.
2. Zdjąć urządzenie z podkładki piankowej.
3. Usunąć taśmę klejącą.

UWAGA!

Urządzenie wyposażone jest w przykręcony uchwyt drzwiowy. Przy nieprawidłowym użyciu może się on odłamać.

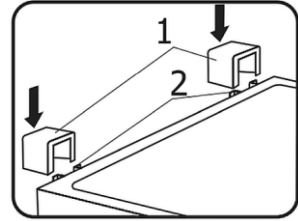
Nie używać uchwyty drzwiowego do unoszenia ani do przesuwania urządzenia.

4. Podczas instalacji przechylić przednią część urządzenia troszkę do tyłu. Wówczas będzie można je w prosty sposób na kółkach przestawić w żądane miejsce.
5. Otworzyć drzwi lodówki.
6. Usunąć komplet uszczelek nad drzwiami lodówki.

WSKAZÓWKA!

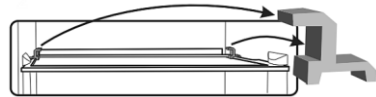
Przy otwieraniu drzwi urządzenia wypadnie mały czerwony element - jest on potrzebny tylko do transportu.

7. Usunąć czerwoną taśmę klejącą, która jest potrzebna tylko do transportu.
8. Wziąć dwie podpórki (1) i włożyć je w prowadnice (2) w górnej części tylnej ścianki (rys. 2).



Rys. 2

9. Usunąć wszystkie czerwone elementy z półek (rys. 3), potrzebne są one tylko do transportu.

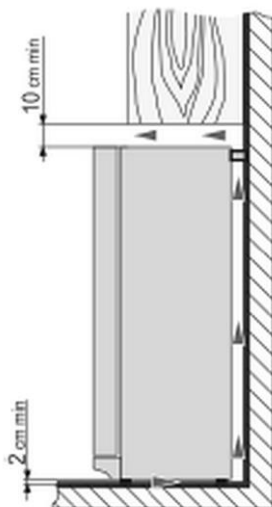


Rys. 3

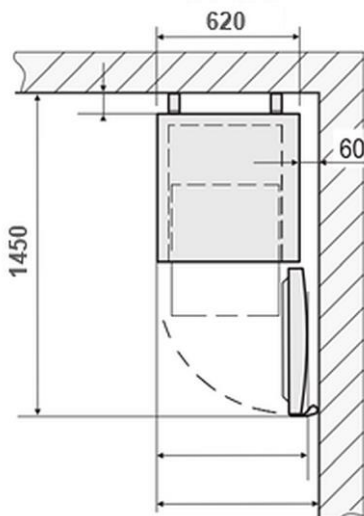
- Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach o bezpośredniej ekspozycji promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, urządzenia grzewcze, itp.). Źródła ciepła mogą negatywnie wpływać na poziom zużycia energii, a także ograniczać funkcje urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwić dobrą cyrkulację wystarczającej ilości powietrza.
- Aby uniknąć uszkodzenia kompresora, urządzenia podczas instalacji lub transportu nie należy przechylać pod kątem większym niż 45°.
- Jeśli urządzenie ma być przestawione w inne miejsce, należy postępować w następujący sposób:
 - wyłączyć urządzenie
 - wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
 - wyjąć zawartość urządzenia
 - przykleić mocno wszystkie luźne elementy w komorze wewnętrznej oraz zakleić drzwi
 - urządzenie można transportować tylko w pozycji pionowej.

WSKAZÓWKA!

Do ustawienia urządzenia potrzebne są dwie osoby!



Rys. 4



Rys. 5

PL

- Otwór wentylacyjny w górnej części lodówki nie może być zakryty, konieczne jest zapewnienie niezakłóconej cyrkulacji powietrza.
- Zachować odstęp minimum 10 cm pomiędzy górną stroną urządzenia a znajdującymi się nad nią przedmiotami (np. szafką) (rys. 4).

UWAGA!

W przypadku niezachowania podanych odstępów wzrasta pobór prądu lub przegrzewa się kompresor.

- Jeśli urządzenie ma być zainstalowane w rogu, należy zachować odstęp boczny co najmniej 60 mm (rys. 5).
- Urządzenie należy ustawić koniecznie na równej powierzchni, nie może się ono opierać o ścianę.
- Jeśli istnieje taka potrzeba należy wyregulować wysokość obracając nóżki: obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara przednia część urządzenia się podnosi, obracając w kierunku przeciwnym - opuszcza. Jeśli lodówka stoi bardzo delikatnie nachylona do tyłu, drzwi samoczynnie się zamykają.

Podłączenie do prądu

- Sprawdzić, czy dane techniczne urządzenia (zob. tabliczka znamionowa) pasują do danych lokalnej sieci energetycznej.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, wystarczająco zabezpieczonego gniazdka ze stykiem ochronnym. Nie podłączać urządzenia do gniazda wielokrotnego.
- Przewód przyłączeniowy ułożyć tak, aby nikt nie mógł po nim chodzić ani się o niego potknąć.
- Jeśli podczas instalacji urządzenie było przechylane o ponad 30°, należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego. Nieuwzględnienie tej zasady może prowadzić do awarii kompresora.
- Po wyłączeniu (do czyszczenia, naprawy, przestawienia w inne miejsce, itd.) urządzenie można włączyć ponownie do prądu dopiero po 15 minutach.

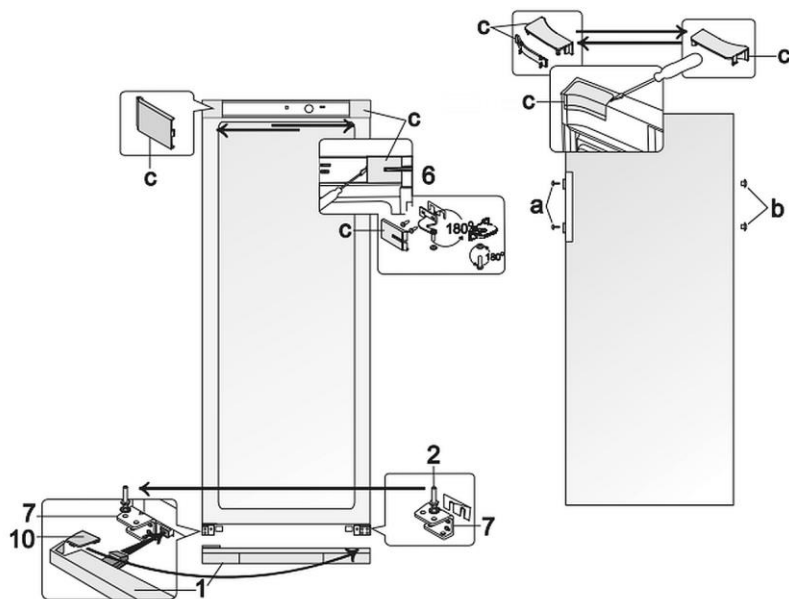
Zmiana kierunku otwierania drzwi

- Zawias drzwi lodówki można według potrzeb zmienić ze strony prawej na lewą.
- Do zmiany kierunku otwierania drzwi lodówki zalecamy zaangażowanie jeszcze jednej osoby.
- Potrzebne są następujące narzędzia: klucz płaski numer 8 i 10, śrubokręt krzyżakowy.

UWAGA!

Przed zmianą kierunku otwierania drzwi urządzenie należy odłączyć, w tym celu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Do zmiany kierunku otwierania drzwi, urządzenia nie można kłaść w pozycji poziomej.



Rys. 6

1. Zdjąć listwy maskujące (c, rys. 6) z obudowy i wewnętrznej strony drzwi.
2. Zdjąć wspornik górny (6) wraz z podkładkami z nasadzonymi podkładkami i plastikową uszczelką pod wspornikiem.
3. Zdjąć drzwi lodówki.
4. Zdjąć dolną listwę maskującą (1).
5. Poluzować kołek podtrzymujący (2) z dolnego wspornika (7).
6. Teraz skręcić go razem ze wszystkimi podkładkami na przeciwległym wsporniku (7), symetrycznie do poprzedniego położenia.
7. Nałożyć drzwi lodówki na kołek podtrzymujący (2) ze wspornika (7).
8. Obrócić wspornik (6) wraz z kołkiem podporowym, nasadzonymi podkładkami i plastikową uszczelką o 180°.
9. Wykręcić kołek podtrzymujący wraz z podkładkami i przykręcić go z powrotem po drugiej stronie wspornika.
10. Włożyć wspornik (6) w drzwi lodówki i wkręcić go w otwory po przeciwnej stronie lodówki.
11. Przykryć wspornik i wolny otwór zaślepkami (c).
12. Usunąć zaślepki śrub (a) i korki (b) uchwyty drzwiowego.

13. Wykręcić śruby uchwytu drzwiowego.
14. Przykręcić ponownie uchwyt po stronie przeciwnej.
15. Wcisnąć korki w powstałe w drzwiach otwory, a zaślepki nałożyć na śruby.
16. Usunąć pokrywę (10) dolnej osłony (1) i położyć ją w prowadnice na drugiej stronie dolnej osłony (1) (symetrycznie do poprzedniej pozycji).
17. Umieścić lewą i prawą nóżkę dolnej osłony (1) w otworach i przesunąć osłonę, aż zaskoczy.

5.2 Obsługa

Wskazówki dla użytkownika

- Półki można umieszczać na różnej wysokości. Należy je rozmieścić odpowiednio do pojemników z napojami, aby optymalnie wykorzystać przestrzeń wewnętrzną.
- Napoje w pojemnikach należy ustawić tak na półkach, aby znajdowały się one w wystarczającej odległości od siebie, zapewniając wystarczającą cyrkulację powietrza we wnętrzu urządzenia. Zbyt małe odległości wpływają negatywnie na efekt chłodniczy.
- Aby zmniejszyć utratę chłodnego powietrza, czas otwierania drzwi podczas pracy powinien być jak najkrótszy. Poza tym drzwi nie powinny być zbyt często otwierane.
- W przypadku nagłego zaniku zasilania w miarę możliwości nie otwierać drzwi, aby uniknąć utraty chłodnego powietrza.
- Szafa chłodnicza nigdy nie powinna pozostawać bez zasilania elektrycznego dłużej niż 10 minut.
- Jeśli urządzenie jest wyłączane na dłuższy czas, drzwi szafy chłodniczej powinny pozostać otwarte.

PL

Przed pierwszym użyciem

1. Przed pierwszym użyciem wyczyścić urządzenie i wyposażenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie **6 „Czyszczenie”**.
2. Na zakończenie dokładnie osuszyć urządzenie i akcesoria.
3. Półki umieścić w urządzeniu na potrzebnej wysokości.
4. Zamknąć drzwi urządzenia.
5. Podłączyć urządzenie do odpowiedniego pojedynczego gniazdka.
6. Przed pierwszym użyciem, zanim włożymy do szafy chłodniczej na butelki napoje, urządzenie powinno osiągnąć żądaną temperaturę.

Trwa to średnio od 2 do 3 godzin.

7. Ustawić żadaną temperaturę w szafie chłodniczej na butelki zgodnie ze wskazówkami w kolejnym rozdziale.

Regulacja temperatury

Temperaturę urządzenia ustawia się poprzez obracanie regulatora temperatury.

Temperaturę można ustawić na skali od 0 do 7:

0 - kompresor zostaje odłączony

UWAGA!

Urządzenie jest nadal podłączone do zasilania.

1 - najwyższa temperatura (najsłabsze chłodzenie)

7 - najniższa temperatura (najsilniejsze chłodzenie)

WSKAZÓWKA!

Jeśli produkty w lodówce okażą się za zimne, ustawić regulator temperatury na poziom 1, 2 lub 3. Jeśli produkty są chłodzone w niewystarczającym stopniu, wybrać ustawienie temperatury 4,5 lub 6.

PL

Włączanie oświetlenia wewnętrznego

Oświetlenie wewnętrzne urządzenia włącza się i wyłącza poprzez naciśnięcie przełącznika 2 (rys. 1).

Odparowywanie wody kondensacyjnej

Krople lodu, które tworzą się na tylnej wewnętrznej ścianie szafy chłodniczej, topią się w trakcie przerw w pracy kompresora, a powstająca z topienia woda kondensacyjna przepływa przez system spustowy do tacy ociekowej na wodę kondensacyjną na kompresorze, gdzie odparowuje.

Wyłączanie urządzenia

1. Jeżeli urządzenie nie będzie już używane, obrócić regulator temperatury na pozycję „0” (WYŁ.).
2. Odłączyć urządzenie z gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

6 Czyszczenie i konserwacja

Operator musi dbać o to, aby urządzenie i jego elementy zabezpieczające były utrzymywane w dobrym stanie. Systemy sterujące i systemy bezpieczeństwa należy sprawdzać pod względem ich skuteczności.

Prace konserwacyjne, czyszczenie i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony i wyspecjalizowany personel.

Jeżeli na czas konserwacji, czyszczenia i naprawy zaistnieje konieczność demontażu urządzeń zabezpieczających, należy je ponownie zamontować natychmiast po zakończeniu prac i sprawdzić ich działanie.

Wszystkie prace konserwacyjne i czyszczące należy wykonywać zgodnie z instrukcją obsługi w podanych odstępach czasu.

6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas czyszczenia

- Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego.
- Pozostawić urządzenie do zupełnego ostygnięcia.
- Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda. Nie zanurzać urządzenia podczas czyszczenia w wodzie lub innych cieczach. Do czyszczenia urządzenia nie używać strumienia wody pod ciśnieniem.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów (nóż, widelec itp.). Ostre przedmioty mogą uszkodzić urządzenie, a przy kontakcie z elementami przewodzącymi prąd doprowadzić do porażenia prądem.
- Nie używać do czyszczenia żadnych środków szorujących, zawierających rozpuszczalniki ani żrących środków czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

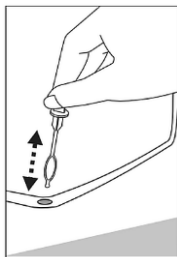
PL

6.2 Czyszczenie

1. Urządzenie myć regularnie.
2. Wyjąć z urządzenia wszystkie przedmioty i przechować je przez ten czas w chłodnym pomieszczeniu.
3. Wyjąć z urządzenia półki.
4. Półki czyścić łagodnym środkiem myjącym i miękką ściereczką lub gąbką oraz ciepłą wodą.
5. Oplukać półki czystą wodą i za pomocą miękkiej ściereczki osuszyć.
4. Powierzchnie wewnętrzne urządzenia oraz wszystkie elementy z tworzywa sztucznego należy zawsze chronić przed tłuszczem, kwasami, sosami. Jeśli mimo to dostaną się one na te powierzchnie, natychmiast należy oczyścić dane miejsce za pomocą ciepłej wody i łagodnego środka czyszczącego.

UWAGA!

Nigdy nie używać gorącej wody do czyszczenia urządzenia!



Rys. 7

5. Otwór spustowy rynienki zbiorczej na wodę kondensacyjną należy regularnie czyścić przewidzianym do tego instrumentem do czyszczenia.

6. Wewnętrzne i zewnętrzne powierzchnie urządzenia przetrzeć za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki. W razie potrzeby użyć łagodnego środka czyszczącego.
7. Drzwi i uszczelkę drzwiową urządzenia czyścić regularnie za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego środka czyszczącego.
8. Umyte powierzchnie wytrzeć ściereczką nawilżoną czystą wodą.
9. Umyte powierzchnie należy na zakończenie dokładnie osuszyć.
10. Po czyszczeniu pozostawić otwarte drzwi, aby urządzenie mogło całkowicie wyschnąć.



Rys. 8

11. Przynajmniej raz w roku należy wycierać kurz, który się zebrał na tylnej ścianie lodówki i na kompresorze.

Zabrudzony kompresor negatywnie wpływa na działanie urządzenia i podnosi zużycie energii.

UWAGA!

Nigdy nie czyścić kompresora wodą!

12. Użyć miękkiej suchej szczotki, ściereczki elektrostatycznej lub odkurzacza.

6.3 Konserwacja

Zalecamy, aby przynajmniej 2 razy w roku autoryzowany serwis przeprowadził konserwację urządzenia, oraz aby w razie potrzeby zawrzeć umowę serwisową.

Do utrzymania najlepszej wydajności i zapewnienia bezpiecznej pracy urządzenia niezbędna jest regularna konserwacja.

Użytkownik może sam wykonywać następujące czynności konserwacyjne:

- kontrola ogólnego stanu urządzenia;
- regularna kontrola elektrycznego przewodu zasilającego;
- codzienna kontrola wzrokowa elementów zabezpieczających (np. prawidłowe działanie mikroprzełączników bezpieczeństwa, jeśli występują);
- kontrola integralności etykiet i symboli bezpieczeństwa, przynajmniej raz w tygodniu. Jeżeli są nieczytelne lub się oderwały, należy uzyskać kopię etykiet i symboli od sprzedawcy lub wykwalifikowanego przedstawiciela serwisu technicznego.

Następujące operacje powinny być regularnie wykonywane przez wykwalifikowanego specjalistę:

- czyszczenie kondensatora za pomocą odpowiednich narzędzi (odkurzacz lub miękka szczotka);
- kontrola przyłączy elektrycznych;
- kontrola termostatu i czujnika;
- kontrola drzwi i uszczelek drzwiowych.

Części zamienne

Części zamienne do napraw tego urządzenia wymienione w załączniku II do ROZPORZĄDZENIA (UE) 2019/2016 są dostępne przez okres co najmniej ośmiu lat od wprowadzenia ostatniego egzemplarza modelu do obrotu.

7 Możliwe usterki

Poniższa tabela zawiera opisy możliwych przyczyn i sposobów usuwania usterek pracy lub błędów występujących przy eksploatacji urządzenia. Prace mogą być przeprowadzane tylko przez odpowiednio wykwalifikowany personel techniczny.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania, należy skontaktować się z serwisem. Należy koniecznie podać numer artykułu, model oraz numer seryjny. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak funkcji	Źle podłączona wtyczka	Wyciągnąć wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka
	Uszkodzony bezpiecznik zasilania elektrycznego	Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka
	Brak prądu	Sprawdzić zasilanie elektryczne
Niewystarczająca wydajność chłodnicza	Kondensator jest zablokowany przez kurz	Dokładnie wyczyścić kondensator
	Bezpośrednie nasłonecznienie lub źródła ciepła w pobliżu	Oddalić urządzenie od źródeł ciepła
	Zła cyrkulacja powietrza wokół urządzenia	Zadbać o wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów
	Drzwi nie są szczelnie zamknięte lub zbyt długi czas otwarcia drzwi	Zamknąć szczelnie drzwi, czas otwarcia drzwi ograniczyć do minimum
	Uszkodzona lub odkształcona uszczelka drzwiowa	Skontaktować się z serwisem
	Zbyt małe odstępy pomiędzy przedmiotami w urządzeniu lub zbyt wiele przedmiotów w urządzeniu	Zadbać o wystarczające odstępy pomiędzy przedmiotami w urządzeniu, usunąć zbędne przedmioty
	Źle ustawiony regulator temperatury	Dobrze ustawić regulator temperatury

Możliwe usterki

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wzrasta poziom hałasu urządzenia	Urządzenie nie stoi na równym podłożu	Ustawić urządzenie na równym podłożu
	Urządzenie dotyka ścian lub innych przedmiotów	Zadbać o wystarczający odstęp od ścian lub innych przedmiotów
	Butelki w lodówce stykają się ze sobą	Zadbać o wystarczający odstęp pomiędzy butelkami
Woda zbiera się w rynience ociekowej na wodę kondensacyjną ale nie odpływa prawidłowo	Zatkany otwór spustowy rynienki ociekowej na wodę kondensacyjną	Wyczyścić otwór spustowy rynienki ociekowej na wodę kondensacyjną instrumentem do czyszczenia
Uszczelka drzwi wyrzusza się podczas otwierania	Uszczelka drzwi zanieczyszczona kleistymi produktami spożywczymi (tłuszcz, syrop itp.)	Wyczyścić uszczelkę drzwi ciepłą wodą i łagodnym środkiem czyszczącym oraz dokładnie osuszyć
Woda pod lodówką	Taca ociekowa na wodę kondensacyjną ześlizgnęła się z kompresora	Ponownie postawić tacę ociekową na wodę kondensacyjną na kompresorze
Powierzchnia lodówki jest zaparowana	Wilgotność powietrza w otoczeniu wynosi ponad 70%	Wywietrzyć pomieszczenie, w którym stoi lodówka i usunąć źródło wilgoci

PL

Następujące objawy nie są usterką:

- Wydobywające się podczas pracy z szafy chłodniczej różne odgłosy są normalne i nie wskazują na usterkę.
- Pluskanie, bulgotanie i szumy pochodzą z czynnika chłodzącego, który krąży w systemie chłodniczym.
- Krótkie, głośniejsze zawarczenie/zawycie lub kliknięcie jest słyszalne, gdy włącza się kompresor urządzenia.

8 Utylizacja

Urządzenia elektryczne



Urządzenia elektryczne opatrzone są tym symbolem. Urządzenia elektryczne muszą być w sposób właściwy i przyjazny dla środowiska usuwane i poddawane recydingowi. Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych do odpadów domowych. Odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego i usunąć z urządzenia przewód przyłączeniowy.

Urządzenia elektryczne należy oddawać do wyznaczonych punktów zbiórki.

Czynnik chłodzący

Propelent zastosowany w urządzeniu jest łatwopalny. Jego utylizacja powinna odbywać się zgodnie z przepisami krajowymi.